

MESSER  
REGISTRATURĂ  
INTRARE Nr. 3410  
IESIRE 11.08.2020  
Data

COD: F-PO-0141-11/ed.5

**CONTRACT DE FURNIZARE**  
**nr. 3188 din data de 11.08.2020**  
**subsecvent Acordului-cadru nr. 102/28.08.2017**

**Preambul**

În temeiul Legii 99/2016 privind achizițiile publice sectoriale, s-a încheiat prezentul contract de furnizare, între

**1.1 - COMPANIA AQUASERV S.A.**, cu sediul în Tg. Mureș, str. Kós Károly nr. 1, cod poștal: 540297, tel: 0265 208800, fax: 0265 208881, e-mail: office@aquaserv.ro, având număr de înmatriculare J26/464/1998, CIF: RO10755074, cont bancar: RO92INGB0011000029158911, deschis la ING BANK N.V. Amsterdam - Sucursala Tg. Mureș, reprezentată prin ec. Sorin Lazăr, - director general, în calitate de **ACHIZITOR**, pe de o parte

și  
**1.2 - MESSER ROMANIA GAZ S.R.L.**, cu sediul în \_\_\_\_\_, str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cod poștal: \_\_\_\_\_, tel: \_\_\_\_\_, fax: \_\_\_\_\_, număr de înmatriculare ORC: \_\_\_\_\_ cod înregistrare fiscală: \_\_\_\_\_ cont bancar: \_\_\_\_\_ deschis la \_\_\_\_\_ reprezentată prin \_\_\_\_\_, în calitate de Director General și funcția: \_\_\_\_\_ în calitate de în calitate de **FURNIZOR**, pe de altă parte.

**2. Definiții**

**2.1** - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- contract** - reprezintă prezentul contract și toate anexele sale.
- achizitor și furnizor** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- prețul contractului** - prețul plătit furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;
- servicii** - servicii aferente livrării produselor, respectiv activități legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistență tehnică în perioada de garanție, și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;
- origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majora și esențiala a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului.
- destinație finală** - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;
- termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2010 - Camera Internațională de Comerț (CIC).
- forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzută la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerată forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

**3. Interpretare**

**3.1** În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

**3.2** Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

**Clauze obligatorii**

**4. Obiectul principal al contractului**

**4.1** - Furnizorul se obligă să furnizeze în perioadele convenite, cantitatea de **49.200 smc „oxigen criogenic”**, cod CPV: 24111900-4, în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract, respectiv conform cerințelor Caietului de sarcini, parte integrantă a prezentului contract

**4.2** - Achizitorul se obligă să plătească prețul produselor livrate conform obligațiilor asumate prin prezentul contract.

**5. Prețul contractului**

**5.1** - Prețul estimat pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul produselor livrate și a serviciilor accesorii prestate, este de **34.440,00 lei**, la care se adaugă TVA conform reglementărilor legale în vigoare.

**5.2** - Prețul este stabilit pe bază CIP, în termenii comerciali interpretați conform INCOTERMS-2010 - Camera Internațională de Comerț.

**5.3** - Prețul final al contractului de furnizare va fi cel rezultat din însumarea valorii tuturor facturilor emise de furnizor și acceptate de achizitor pe întreaga perioadă de derulare a contractului.

**5.4** - Preturile unitare și cantitățile aferente produselor furnizate prin prezentul contract sunt cele prevăzute în oferta financiară a furnizorului ( Formular 6.A - Centralizator de preturi ) parte integrantă a prezentului contract..

## **6. Durata contractului**

**6.1** – Durata prezentului contract este de 12 luni, începând de la data de 01.09.2020.

**6.2** . Prezentul contract expiră la data de 31.08.2021 și încetează să producă efecte la data la care ambele părți și-au îndeplinit obligațiile reciproce ce decurg din prezentul contract.

## **7. Executarea contractului**

**7.1** – Executarea contractului se exercită în baza comenzilor transmise periodic de către achizitor, dar nu înainte de primirea constatării garanției de bună execuție.

## **8. Documentele contractului**

**8.1** - Documentele contractului sunt:

- a) caietul de sarcini
- b) propunerea tehnică
- c) propunerea financiară (formularul de ofertă și centralizatorul de prețuri)
- d) garanția de bună execuție
- e) acte adiționale, dacă vor exista
- f) alte anexe la contract, dacă va fi cazul

## **9. Obligațiile principale ale furnizorului**

**9.1**- Furnizorul se obligă să furnizeze produsele la standardele și sau performanțele solicitate prin Caietul de sarcini. În principiu, trebuie respectate toate normele, reglementările, prevederile, dispozițiile și legile valabile în România, chiar dacă acest lucru nu este indicat în mod explicit în specificația tehnică

**9.2**. -Furnizorul se obligă să furnizeze produsele în termenele de livrare solicitate prin caietul de sarcini, parte integrantă a prezentului contract.

**9.3** - Furnizorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror: reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate.

**9.5** -Livrarea produselor se va face pe baza comenzilor periodice, în termen de 3 zile de la primirea comenzii ferme, depuse periodic în scris de către autoritatea contractantă.

**9.6** -Transportul produselor intră în obligația furnizorului. Transportul produselor va corespunde normelor de transport a substanțelor periculoase. Se vor evita pierderile de soluție de sulfat feric atât pe traseul de transport, cât și în timpul descărcării la beneficiar. Orice incident produs pe perioada derulării contractului, în timpul transportului până la locul de descărcare și retur, care are ca și efect poluarea mediului înconjurător sau rănirea personalului beneficiarului va fi însoțit de furnizor.

## **10. Obligațiile principale ale achizitorului**

**10.1** - Achizitorul se obligă să recepționeze produsele în termenul convenit.

**10.2** – Achizitorul se obligă să plătească prețul produselor către furnizor în termen de 30 de zile de la emiterea facturii de către acesta.

## **11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

**11.1** - În cazul în care, din vina sa exclusivă, furnizorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă egală cu nivelul dobânzii legale penalizatoare, prevăzut la art.3 alin.2<sup>1</sup> din Ordonanța Guvernului nr.13/2011 cu modificările și completările ulterioare, aplicată la prețul contractului pentru fiecare zi de întârziere. Valoarea penalităților se constituie venit al achizitorului.

**11.2** - În cazul în care Achizitorul nu onorează facturile în termenul prevăzut la art.10.2, furnizorul are dreptul de a calcula dobânzi penalizatoare, după cum urmează:

- nivelul dobânzii legale penalizatoare este cel prevăzut la art.3 alin.2<sup>1</sup> din Ordonanța Guvernului nr.13/2011 cu modificările și completările ulterioare;
- dobânzile se datorează și se calculează asupra valorii neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, începând cu prima zi după expirarea perioadei prevăzută la art.10.2;
- valoarea totală a dobânzilor nu poate depăși cuantumul debitului și se constituie venit al furnizorului.

**11.3** - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către furnizor, dă dreptul achizitorului de a rezilia contractul de servicii în mod unilateral și de a pretinde plata de daune-interese. Rezilierea operează pe deplin drept, prin notificarea transmisă recomandat, fără intervenția instanțelor și fără îndeplinirea altor formalități, aceasta clauza reprezentând un pact comisoriu expres de grad IV.

**11.4** - Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă:

a) - furnizorul dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului;

b) - de-a lungul derulării contractului, se constată că furnizorul nu a respectat de maximum 5 ori normele de calitate a produsului, stabilite la ofertare.

## Clauze specifice

### 12. Garanția de bună execuție a contractului

**12.1.** Garanția de bună execuție a contractului se constituie în mod obligatoriu de către furnizor în termen de maxim 10 zile de la data semnării contractului de către ambele părți.

**12.2** - Cuantumul garanției de bună execuție a contractului este de **1.722,00 lei**, reprezentând 5% din prețul contractului; garanția de bună execuție se va elibera în termen de 14 zile de la îndeplinirea obligațiilor asumate.

**12.3** - Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă furnizorul nu își îndeplinește obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție achizitorul are obligația de a notifica acest lucru furnizorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

**12.4.** Garanția de bună execuție se stabilește în întreaga perioadă de derulare a contractului.

### 13. Recepție, inspecții și teste

**13.1** - Achizitorul sau reprezentantul său are dreptul de a inspecta și/sau testa produsele pentru a verifica conformitatea lor cu specificațiile din Caietul de sarcini, parte integrantă a prezentului contract.

**13.2** - (1) Inspecțiile și testările la care vor fi supuse produsele, cât și condițiile de trecere a recepției provizorii și a recepției finale (calitative) sunt descrise în Caietul de sarcini, parte integrantă a prezentului contract.

(2) Achizitorul are obligația de a notifica furnizorului, identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru efectuarea recepției, testelor și inspecțiilor.

**13.3** - Inspecțiile și testele din cadrul recepției provizorii și recepției finale (calitative) se vor face la destinația finală a produselor.

**13.4** - Dacă vreunul din produsele inspectate sau testate nu corespunde specificațiilor, achizitorul are dreptul să-l respingă, iar furnizorul are obligația, fără a modifica prețul contractului:

a) de a înlocui produsele refuzate, sau

b) de a face toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor lor tehnice.

**13.5** - Dreptul achizitorului de a inspecta, testa și, dacă este necesar, de a respinge, nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că produsele au fost inspectate și testate de furnizor, cu sau fără participarea unui reprezentant al achizitorului, anterior livrării acestora la destinația finală.

**13.6** - Prevederile clauzelor 13.1-13.4. nu îl vor absolve pe furnizor de obligația asumării garanțiilor sau altor obligații prevăzute în contract.

### 14. Ambalare și marcare

**14.1** - (1) Furnizorul are obligația de a ambala produsele pentru ca acestea să facă față, fără limitare, la manipularea dură din timpul transportului, tranzitului și expunerii la temperaturi extreme, la soare și la precipitațiile care ar putea să apară în timpul transportului și depozitării în aer liber, în așa fel încât să ajungă în bună stare la destinația finală.

### 15. Livrarea și documentele care însoțesc produsele

**15.1** - Furnizorul are obligația de a livra produsele conform cerințelor din Caietul de sarcini, respectând:

a) termenul de 3 zile calendaristice de la primirea comenzilor transmise periodic de către achizitor

b) termenul comercial stabilit;

Nerespectarea termenului de livrare atrage după sine pe lângă aplicarea penalităților contractuale și plata penalităților aplicate de Administrația Națională Apele Române beneficiarului pentru depășirea limitei maxim admisibile în apa epurată a parametrului Fosfor total.

**15.2** - (1) La expedierea produselor, furnizorul are obligația de a comunica, în scris, atât achizitorului, cât și, după caz, societății de asigurări, datele de expediere, numărul contractului, descrierea produselor, cantitatea, locul de încărcare și locul de descărcare.

(2) Furnizorul va transmite achizitorului documentele care însoțesc produsele:

a) – factura fiscală

b) – avizul de expediție

c) - certificatul de origine, dacă este cazul

d) - declarația de conformitate

e) – fișa tehnică de securitate

f) - după caz, alte documente

(3) - Mijlocul de transport trebuie să fie dotat cu toate facilitățile necesare descărcării produselor chimice: oxigen criogenic. Responsabilitatea descărcării produsului la destinație îi revine achizitorului, cu condiția ca furnizorul să-și însușească în prealabil și să respecte întocmai procedurile și instrucțiunile interne ale achizitorului cu privire la accesul în unitate și procedeul de descărcare.

**15.3** - Certificarea de către achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după recepție, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia, pe documentele emise de furnizor pentru livrare.

**15.4** - Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor privind recepția produselor.

**15.5.** - Furnizorul are obligația de a asigura și de a plăti transportul încărcăturii până la destinația finală.

**15.6.** - Furnizorul are dreptul de a-și alege căraușul pentru a livra produsele pe o bază CIP.

**15.7** Facturile de livrare se emit la livrarea produselor, electronic, și se vor transmite pe adresa de e-mail 1: [anagy@aquaserv.ro](mailto:anagy@aquaserv.ro) în atenția doamnei Nagy Angela, telefon 0265-208.884 și e-mail 2: [mkacso@aquaserv.ro](mailto:mkacso@aquaserv.ro) telefon 0265-

- f) de a implementa masuri tehnice si organizatorice pentru protejarea datelor cu caracter personal impotriva distrugerii accidentale sau ilegale, pierderii, modificarii, dezvaluirii sau accesului neautorizat precum si impotriva oricarei alte forme de prelucrare ilegala;
- g) de a asigura asistență ACHIZITORULUI pentru îndeplinirea obligațiilor acestuia de a răspunde cererilor privind exercitarea de către persoana vizată a drepturilor sale conferite de GDPR;
- h) de a aduce la cunostinta ACHIZITORULUI, in cel mai scurt timp posibil, orice încălcare a siguranței și/ sau integrității datelor personale pe care le prelucreaza;
- i) de a se asigura că toți subcontractanții declarați (unde este cazul) îndeplinesc toate obligațiile asumate de Furnizor, prin prezentul Contract.”

**24.4.-** Nerespectarea obligatiilor prevazute la pct. 24.3 atrage raspunderea legală a Furnizorului în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului, privind protectia datelor cu caracter personal si plata de daune/ interese

## 25. Forța majoră

**25.1** - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

**25.2** - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

**25.3** - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

**25.4** - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

**25.5** - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## 26. Soluționarea litigiilor

**26.1** - Achizitorul și furnizorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legatură cu îndeplinirea contractului.

**26.2** - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din România.

## 27. Limba care guvernează contractul

**27.1** - Limba care guvernează contractul este limba română.

## 28. Comunicări

**28.1** - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

**28.2** - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

## 29. Legea aplicabilă contractului

**29.1** - Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract, azi 31.08.2020 în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

**ACHIZITOR**  
**COMPANIA AQUASERV S.A.**

Director General,  
ec. Sorin Lazăr



Șef Departament Servicii Interne  
și Coordonare Sucursale,  
jur. Pora Zamfira

Șef Serviciu Juridic,  
Jur. Balint Tunde

CFP



Șef Departament Finanțe  
ec. Sirb Cristina

Șef Serviciu Achiziții,  
ec. Fekete Ferenc

**FURNIZOR**  
**MESSER ROMANIA GAZ S.R.L**

Director General,  
Wolfgang Indenhuck



Liviu Serban  
Sales Director